

許燄輝 主編

中國語言文字研究 輯刊

花木蘭
文化出版社
出版

十二編 第十冊

曾運乾音學研究(中)

柯響峰 著

中國語言文字研究輯刊

十二編

許鏐輝主編

第10冊

曾運乾音學研究(中)

柯響峰著



T1621392

1621392

花木蘭文化出版社

國家圖書館出版品預行編目資料

曾運乾音學研究(中) / 柯響峰 著 -- 初版 -- 新北市：花
木蘭文化出版社，2017〔民 106〕

目 6+198 面；21×29.7 公分

(中國語言文字研究輯刊 十二編；第 10 冊)

ISBN 978-986-404-984-4 (精裝)

1. 聲韻學 2. 古音

802.08

106001505

ISBN-978-986-404-984-4



9 789864 049844

中國語言文字研究輯刊

十二編 第十冊

ISBN : 978-986-404-984-4

曾運乾音學研究(中)

作 者 柯響峰

主 編 許鈞輝

總 編 輯 杜潔祥

副總編輯 楊嘉樂

編 輯 許郁翎

出 版 花木蘭文化出版社

社 長 高小娟

聯絡地址 235 新北市中和區中安街七二號十三樓

電話：02-2923-1455 / 傳真：02-2923-1452

網 址 <http://www.huamulan.tw> 信箱 hml810518@gmail.com

印 刷 普羅文化出版廣告事業

初 版 2017 年 3 月

全書字數 309786 字

定 價 十二編 12 冊 (精裝) 台幣 30,000 元

版權所有・請勿翻印

曾運乾音學研究(中)

柯響峰 著



目次

上 冊

謝誌——懷念與感謝

| | |
|-----------------------|-----|
| 第一章 緒 言 | 1 |
| 第二章 曾運乾之生平與著作 | 9 |
| 第一節 生平簡介 | 10 |
| 第二節 師友 | 16 |
| 第三節 著作簡述 | 20 |
| 第四節 小結 | 28 |
| 第三章 曾運乾研究音學之理論與規則 | 31 |
| 第一節 以《廣韻》為研究音學之基礎 | 32 |
| 第二節 以《切韻考》為研究音學之權輿 | 43 |
| 第三節 以《《切韻》·序》為研究音學之津梁 | 49 |
| 第四節 以等韻為研究音學之門徑 | 53 |
| 第五節 以審音為研究音學之方法 | 57 |
| 第六節 以鴻細侈弇為研究音學之根柢 | 77 |
| 第七節 小結 | 91 |
| 第四章 曾運乾之《廣韻》學——聲類之部 | 93 |
| 第一節 《廣韻》聲類 | 94 |
| 第二節 《廣韻》五聲五十一聲紐 | 112 |
| 第三節 「鴻細侈弇」條例檢討 | 142 |
| 第四節 《廣韻》五聲五十一聲紐評述 | 157 |
| 第五節 小結 | 175 |

| | |
|---------------------|-----|
| 第五章 曾運乾之《廣韻》學——韻類之部 | 177 |
| 第一節 《廣韻》部目原本陸法言《切韻》 | 178 |
| 第二節 《廣韻》之二百六韻 | 184 |
| 第三節 《廣韻》韻類之考訂 | 189 |
| 第四節 《廣韻》韻部之正變侈弇鴻細 | 195 |
| 第五節 《廣韻》之補譜與考訂 | 201 |
| 第六節 小結 | 208 |
| 中 冊 | |
| 第六章 曾運乾之等韻學 | 211 |
| 第一節 等韻源流 | 212 |
| 第二節 《廣韻》與《平水韻》韻目之比較 | 221 |
| 第三節 等韻門法 | 225 |
| 第四節 等韻譜 | 231 |
| 第五節 小結 | 234 |
| 第七章 曾運乾之古音學——古聲之部 | 237 |
| 第一節 古聲研究之源起 | 237 |
| 第二節 古聲研究之成果 | 245 |
| 第三節 《詩》韻協聲與六書形聲例 | 255 |
| 第四節 諧聲聲母 | 263 |
| 第五節 曾運乾古聲之創見 | 271 |
| 第六節 曾運乾古聲評述 | 315 |
| 第七節 小結 | 324 |
| 第八章 曾運乾之古音學——古韻之部 | 327 |
| 第一節 古韻研究之成果 | 328 |
| 第二節 諸家古韻之入聲 | 331 |
| 第三節 曾運乾古韻之承先 | 344 |
| 第四節 曾運乾古韻分部之成果 | 364 |
| 第五節 曾運乾古韻分部之創見 | 367 |
| 第六節 曾運乾古韻評述 | 387 |
| 第七節 小結 | 399 |
| 第九章 結 論 | 401 |
| 下 冊 | |
| 附表 〈《廣韻》補譜〉 | 411 |
| 參考文獻舉要 | 571 |

表次

| | | |
|-----|------------------------|-----|
| 表一 | 《積微居詩文鈔》中所見與曾運乾相關之詩文表 | 16 |
| 表二 | 曾運乾《音韻學講義》彙舉孫炎《爾雅音義》字表 | 35 |
| 表三 | 《切韻》前之重要韻書及其作者表 | 38 |
| 表四 | 與陸法言同時之研聲韻者表 | 39 |
| 表五 | 《切韻》之續注者表 | 39 |
| 表六 | 守溫三十六字母表 | 44 |
| 表七 | 〈《切韻》·序〉例字正變侈弇鴻細表 | 52 |
| 表八 | 各家論聲氣名目對應表 | 60 |
| 表九 | 五聲五十一聲紐分四類表 | 61 |
| 表十 | 李光地南北派方音之異與清濁與發送收對應表 | 62 |
| 表十一 | 疑、微、喻三母區分表 | 64 |
| 表十二 | 疑、泥、娘三母區分表 | 65 |
| 表十三 | 疑、來二母區分表 | 65 |
| 表十四 | 知、徹、澄與照、穿、牀區分表 | 66 |
| 表十五 | 非、敷二母區分表 | 67 |
| 表十六 | 從、邪、牀、禪四母區分表 | 68 |
| 表十七 | 高本漢構擬四等區分表 | 79 |
| 表十八 | 曾運乾《廣韻》正變侈弇對應表（一）正韻之侈弇 | 85 |
| 表十九 | 曾運乾《廣韻》正變侈弇對應表（二）變韻之侈弇 | 86 |
| 表二十 | 曾運乾之《廣韻》聲類鴻細表 | 89 |
| 表二一 | 曾運乾聲韻正、變，鴻、細，侈、弇對應表 | 91 |
| 表二二 | 唐·守溫所述三十字母表 | 97 |
| 表二三 | 唐·守溫三十六字母表 | 98 |
| 表二四 | 王力所考《切韻》三十六字母表 | 102 |
| 表二五 | 陳澧《廣韻》四十聲類系聯表 | 105 |
| 表二六 | 陳澧《廣韻》四十聲類表 | 108 |
| 表二七 | 《廣韻》唇音切語上字系聯歸類分合表 | 109 |
| 表二八 | 影類切語用字鴻細侈弇表 | 113 |
| 表二九 | 曾運乾系聯《廣韻》切語上字表 | 114 |
| 表三十 | 曾運乾《廣韻》五聲五十一類表 | 120 |
| 表三一 | 《廣韻》聲類切等表三十二之一 / 影類 | 121 |

| | | |
|-----|-----------------------|-----|
| 表三二 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二 / 曉類 | 122 |
| 表三三 | 《廣韻》聲類切等表三十二之三 / 匣爲類 | 122 |
| 表三四 | 《廣韻》聲類切等表三十二之四 / 喻類 | 123 |
| 表三五 | 《廣韻》聲類切等表三十二之五 / 見類 | 124 |
| 表三六 | 《廣韻》聲類切等表三十二之六 / 溪類 | 125 |
| 表三七 | 《廣韻》聲類切等表三十二之七 / 群類 | 126 |
| 表三八 | 《廣韻》聲類切等表三十二之八 / 疑類 | 126 |
| 表三九 | 《廣韻》聲類切等表三十二之九 / 端知類 | 127 |
| 表四十 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十 / 透徹類 | 128 |
| 表四一 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十一 / 定澄類 | 128 |
| 表四二 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十二 / 泥孃類 | 129 |
| 表四三 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十三 / 照三類 | 130 |
| 表四四 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十四 / 穿三類 | 130 |
| 表四五 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十五 / 牀三類 | 131 |
| 表四六 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十六 / 審三類 | 131 |
| 表四七 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十七 / 禪類 | 132 |
| 表四八 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十八 / 日類 | 132 |
| 表四九 | 《廣韻》聲類切等表三十二之十九 / 來類 | 133 |
| 表五十 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二十 / 精類 | 133 |
| 表五一 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二一 / 清類 | 134 |
| 表五二 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二二 / 從類 | 135 |
| 表五三 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二三 / 心類 | 135 |
| 表五四 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二四 / 邪類 | 136 |
| 表五五 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二五 / 照二類 | 136 |
| 表五六 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二六 / 穿二類 | 137 |
| 表五七 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二七 / 牀二類 | 137 |
| 表五八 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二八 / 審二類 | 138 |
| 表五九 | 《廣韻》聲類切等表三十二之二九 / 幫非類 | 138 |
| 表六十 | 《廣韻》聲類切等表三十二之三十 / 滂敷類 | 139 |
| 表六一 | 《廣韻》聲類切等表三十二之三一 / 並奉類 | 140 |
| 表六二 | 《廣韻》聲類切等表三十二之三二 / 明微類 | 141 |
| 表六三 | 正、變，鴻、細，侈、弇對應表 | 143 |
| 表六四 | 曾運乾《廣韻》聲類鴻細切韻類侈弇統計表 | 146 |
| 表六五 | 《廣韻》鴻聲切弇音統計表（變例一） | 148 |
| 表六六 | 《廣韻》細聲切侈音統計表（變例二） | 149 |
| 表六七 | 周祖謨構擬《廣韻》五十一聲類音值表 | 160 |

| | | |
|-----|-------------------------|---------|
| 表六八 | 周祖謨《廣韻》五十一聲類表 | 167 |
| 表六九 | 董同龢與曾運乾《廣韻》五十一聲類名稱比較表 | 169 |
| 表七十 | 郭晉稀構擬《廣韻》五十一紐音值表 | 173 |
| 表七一 | 郭晉稀合併五十一聲類爲三十六聲類及其音值構擬表 | 174 |
| 表七二 | 《切韻》與《廣韻》韻部數量比較表 | 178 |
| 表七三 | 《切韻》與《廣韻》韻部分合表 | 179 |
| 表七四 | 《切韻》與《廣韻》入聲韻部次第表 | 180 |
| 表七五 | 《廣韻》二百六韻及其正、變、開、合、齊、撮表 | 185 |
| 表七六 | 《廣韻》韻部類分考訂表 | 189 |
| 表七七 | 曾運乾音韻正變鴻細弇侈對照表(一)~(四) | 196~201 |
| 表七八 | 曾運乾新訂聲類一百二字表 | 204 |
| 表七九 | 涅槃比聲與三十六字母對應表 | 214 |
| 表八十 | 汪榮寶《大涅槃經文字品》字音十四音值構擬表 | 216 |
| 表八一 | 《平水韻》與《廣韻》韻部對照表 | 222 |
| 表八二 | 《廣韻》新添類隔今更音和切表 | 225 |
| 表八三 | 等韻門法表 | 227 |
| 表八四 | 曾運乾〈《廣韻》補譜〉韻攝名稱一覽表 | 232 |
| 表八五 | 黃季剛所定古聲十九聲目表 | 245 |
| 表八六 | 曾運乾諧聲聲母表 | 265 |
| 表八七 | 證喻母三等字古隸牙音匣母 | 276 |
| 表八八 | 證喻母四等字古隸舌音定母 | 284 |
| 表八九 | 〈《切韻》·序〉例字正變鴻細表 | 298 |
| 表九十 | 《廣韻》一韻中喻、于兩類不相混表 | 300 |
| 表九一 | 《廣韻》一韻中有喻無于表 | 301 |
| 表九二 | 《廣韻》一韻中有于無喻表 | 302 |
| 表九三 | 曾運乾與錢玄同古音聲類比較表 | 303 |
| 表九四 | 曾運乾聲類正轉變轉關係表 | 306 |
| 表九五 | 五聲四十一聲紐同位、位同關係表 | 307 |
| 表九六 | 聲類同位、同類關係表 | 308 |
| 表九七 | 古音研究基本知識舉列表 | 311 |
| 表九八 | 古韻對應分部舉要表 | 330 |

| | | |
|-------|-------------------------|-----|
| 表九九 | 黃侃古韻分陰陽入三類表 | 341 |
| 表一百 | 黃、王、曾三家古韻名稱對應表 | 343 |
| 表百〇一 | 黃、曾二家古韻名稱對應表 | 347 |
| 表百〇二 | 戴震《聲類考》中所定古韻七類二十部表 | 351 |
| 表百〇三 | 戴震古韻九類二十五部表 | 352 |
| 表百〇四 | 戴震古韻九類二十五部與曾運乾古音三十部對應表 | 354 |
| 表百〇五 | 段玉裁古音十七部表 | 357 |
| 表百〇六 | 以「之」爲韻首之各家古韻部次第對照表 | 359 |
| 表百〇七 | 曾運乾與段玉裁古韻次第對應表 | 360 |
| 表百〇八 | 曾運乾古韻三十部與陳新雄古韻三十二部對應表 | 361 |
| 表百〇九 | 曾氏三十部名稱、次第與擬音表 | 363 |
| 表百一十 | 曾運乾古韻三十部表 | 364 |
| 表百一十一 | 曾運乾古韻三十攝與《廣韻》韻部對應表 | 365 |
| 表百一十二 | 顧炎武之後古韻支、真分部之演變表 | 369 |
| 表百一十三 | 齊、灰二部陰陽入對應表 | 369 |
| 表百一十四 | 古本音齊部分二部表 | 371 |
| 表百一十五 | 諧聲偏旁與《詩》韻證衣攝、威攝間分合關係表 | 372 |
| 表百一十六 | 黃侃豪、蕭部關係表 | 383 |
| 表百一十七 | 錢玄同豪、蕭部關係表 | 383 |
| 表百一十八 | 戴震與曾運乾之覺部對應關係表 | 384 |
| 表百一十九 | 黃永鎮肅部考訂表 | 386 |
| 表百二十 | 戴震、曾運乾覺部對應關係表 | 387 |
| 表百二一 | 錫部析二以配支蕭表 | 388 |
| 表百二二 | 王力上古「脂」、「微」二部與《廣韻》系統對照表 | 389 |

第六章 曾運乾之等韻學

自隋·陸法言《切韻》後韻書之作，有唐·王仁昫《刊謬補缺切韻》、孫愐之《唐韻》，有宋·陳彭年、丘雍之《廣韻》，有丁度之《集韻》。部目體例皆承於《切韻》，而所收之字則迭有增益。又有卷後新注類隔之音，知音有古今，不能不有其嬗遞流變。於是宋元以來等韻之學興盛。以韻書中之字列於數表中，以聲爲經，分其五聲清濁；以韻爲緯，辨其四聲等第。於是依位讀音，得其音讀。此韻圖之便於檢音，本爲韻書之輔。而後等韻之學大興，宋元以來之等韻圖實不下十數種之多。等韻又特出於韻書，而別爲一學。

等韻之作，既以聲類爲經，其用清濁三十六字母，則必在字母家分三十六字母後。而韻圖又以韻類爲緯，則必據韻書而來。字母三十六，自守溫考訂後，直至清代江永仍謂其「不可增減」，知字母自唐末以來未易也。至於以韻類爲緯者，則又因韻書之更迭而有不同。鄭樵《七音略》、張麟之《指微韻鏡》據《唐韻》；《切韻指掌圖》，則據《集韻》。知古今之有音變，而韻書切語則未更，每於屬文而有乖違不便之處。許敬宗於是有奏請合用、獨用之議，而後頒爲刊行。等韻既根據韻書，而韻書時代不同，其內容亦復有異。董同龢《漢語音韻學》：「《七音略》把覃談咸銜鹽添嚴凡諸韻列在陽唐庚耕清青之前，《韻鏡》與七音略又把蒸登韻列在最後。由此可見他們根據的韻書實在比《廣韻》早，而《七音略》所據更比李舟《切韻》早。」〔註1〕其後劉淵以時

〔註1〕董同龢《漢語音韻學》，（臺北：文史哲出版社，1998年10月），頁112～113。

音之變，爲之併合韻部。於是後之作等韻者則又據《平水韻》。

韻圖既本之韻書，以聲經而韻緯列圖數十，本當依切列位，能有檢音之便。然又每有移易併合者，其間又多乖違音理。遂使音之不可而得。於是又有「等韻門法」之作。實疊床而架屋，多此一舉。

法言書云其著作，謂「欲廣文路，自可清濁皆通；若賞知音，即須輕重有異。」韻圖之作，本欲便於檢音而反不利於審音。至於乖違音理之處，如影喻之清濁相配，照母二三等之亂舌齒之經界，喻母三四等之當分未分，皆其大失。至於精照互用或本類隔，然三等之通於二等四等者，皆等韻體例之混亂者，使後人依譜仍不能審得音讀，反又需藉門法以求。是本爲馭繁於簡，反治絲而益棼。

曾氏於等韻之學，以爲韻圖之失甚多，遂不主門法。以爲宋元以來等韻圖「率皆牽強附會，未符隋唐舊法」〔註2〕而不足錄。然以等韻之學，亦自宋元以來音學之所盛者，故亦略述其例，以全音學之說。惟以曾氏不主韻圖，不立門法。本文就曾氏音理之所論，以影母獨立，喻母分于、喻二類；照母二三等分位，各歸其舌齒。以第五章《廣韻》學中所作〈《廣韻》補譜〉，亦可以代替韻圖，以明曾氏等韻之大旨。

第一節 等韻源流

等韻之作當晚於字母。宋·王應麟《玉海》有守溫三十六字母圖一卷，呂介孺《同文鐸》云：「大唐舍利創字母三十，後溫首座益以孃、牀、幫、滂、奉、微六母，是爲三十六字母」。守溫不詳其年代，然依各家所考，守溫在沙門神珙之後，而神珙爲唐元和後人，元和乃唐憲宗年號，元和元年爲西元806年，則守溫當不早於此時，以守溫爲唐代元和後沙門，殆爲事實。

漢語本非拼音字母，等韻家以韻書中切語拚切字音，實不易掌握確實之音讀。唐末之季，翻譯佛經所需日亟，致使華梵對音漸密。以同聲之字爲一類，以一字爲一類之標目，於是守溫有字母之作。又以佛經「轉唱」之法影響，而有韻圖之轉。據僧空海〈悉曇字母並釋義〉於迦、迦、祈、雞、句、句、計、蓋、句、皓、欠、迦之後，注以：

〔註2〕 曾運乾《音韻學講義》，（北京：中華書局，2000年11月），頁18。

此十二字者，一個「迦」字之轉也。從此一「迦」字門生十二字，如是一一字母各生十二字，一轉有四百八字，如是有二合三合之轉，都有三千八百七十二字。此悉曇章，本有自然真實不變常住之字也。

故韻圖之轉，乃得義於梵音。傳司馬光所作之《切韻指掌圖》，其言字母甚詳。其序云：

科別清濁爲二十圖，以三十六字母列其上，推四聲相生之法，縱橫上下，旁通曲暢，律度精密，最爲捷徑。〔註3〕

惟不言字母之出於《涅槃》、《華嚴》。至鄭樵刊《七音略》謂江左之競風騷，始有韻書之作，然能辨四聲而不能識七音，乃失立韻之源，尊其爲天竺所傳。其云：

七音之韻，起自西域，流入諸夏。梵僧欲以其教傳天下，故爲此書。……華僧從而定之，以三十六爲之母。重輕清濁，不失其倫。

〔註4〕

是以鄭氏主字母之襲自西域。然則是說亦有不同意者，以爲其本於諸夏原有之音。錢大昕《十駕齋養新錄·西域四十七字》：

涅槃所載比聲二十五字，與今所傳，見溪群疑之譜，小異而大同。前所列字音十四字即影喻來諸母。然則唐人所撰之三十六字母，實采涅槃之文，參以中華音韻而去取之，謂出于華嚴則妄矣。〔註5〕

錢氏即以爲字母雖采《涅槃》之文，然字母本即中華之固有。據錢大昕《十駕齋養新錄·西域四十七字》所引比聲二十五字，實可對應於陸、孫之韻書。玄應《一切經音義》卷第二有《大般涅槃經》載有：

字音十四字：裊、阿、壹、伊、塢、烏、理、釐、鷲、藹、汙、奧、闇、噁、菴、惡、(案：菴、惡爲惡、阿之餘音)。比聲二十

〔註3〕 司馬光《切韻指掌圖》，《等韻五種》，(臺北：藝文印書館，1998年3月)，頁2。

〔註4〕 鄭樵《七音略》，《等韻五種》，(臺北：藝文印書館，1998年3月)，頁1~2。

〔註5〕 錢大昕《十駕齋養新錄·西域四十七字》卷五，(臺北：臺灣中華書局1982年10月)，頁8。

五字：迦、呿、伽、啗、俄，舌根聲；遮、車、闍、膳、若，舌齒聲；吒、咤、茶、組、拏，上鄂聲；多、他、陀、馱、那，舌頭聲；波、頗、婆、婆去、摩，脣吻聲，蚶重、羅盧舸反、羅李舸反、縛、奢、沙、娑、呵此八字超聲〔註6〕

所謂「比聲」者即中「毗聲」。《涅槃疏》所謂：「音韻倫次曰毗聲，非倫次者曰超聲。」筆者以為，「比聲」非倫次之意。「毗聲」，實「弼聲」也。「弼」者即輔助，《孟子·告子下》有：「入則無法家拂士，出則無敵國外患者，國恒亡」之句。「拂士」即「弼士」之段借，皆「輔弼」之意。是以比聲者，輔音也。其輔於字音十四之謂。至於超聲者，為梵音中之複輔音，非本土所有之音，是為超聲。陳澧《切韻考·外篇·卷三》，取與三十六字母為對應：

錢氏謂比音二十五字與見、溪、群、疑之譜小異大同者。迦、呿、伽、啗、俄，即見、溪、群、疑也伽啗皆群母；遮、車、闍、膳，即照、穿、禪；若即日也；吒、咤、茶、咤、拏，即知、徹、澄、娘也茶、咤皆澄母。多、他、陀、馱、那，即端、透、定、泥也陀馱皆定母；婆疑當作波、頗、婆、婆、摩，即幫、滂、竝、明也。字音之理、釐二字，即來母，其餘哀阿諸字皆影母也。〔註7〕

以表列之如下，註以本師陳伯元先生《廣韻研究》〔註8〕中所標示音值，以明其對應。

表七九 涅槃比聲與三十六字母對應表

| 涅槃比聲 | | | 守溫字母 | | |
|------|---|-----|------|---|----|
| 舌根聲 | 迦 | ka | 牙音 | 見 | k |
| | 呿 | kha | | 溪 | kʰ |
| | 伽 | ga | | 群 | gʰ |
| | 啗 | gha | | 疑 | ŋ |
| | 俄 | ŋa | | | |

〔註6〕玄應《一切經音義》，（臺北：中央研究院歷史語言研究所專刊之四十七，1992年12月），頁6。

〔註7〕陳澧《切韻考》外篇，（臺北：臺灣學生書局1969年11月），頁471。

〔註8〕陳新雄《廣韻研究》，（臺北：臺灣學生書局，2004年11月），頁192。

| | | | | | |
|-----|----|-----|-----|------|---------|
| 舌齒聲 | 遮 | ca | 正齒音 | 照 | tɕ |
| | 車 | cha | | 穿 | tɕʰ |
| | 闍 | ja | | 禪(床) | ʐ (dʒʰ) |
| | 膳 | jha | | | |
| | 若 | ña | 半齒音 | 日 | nʐ |
| 上顎聲 | 吒 | ʈa | 舌上音 | 知 | tʃ |
| | 咤 | ʈha | | 徹 | tʃʰ |
| | 茶 | ɕa | | 澄 | ɕʰ |
| | 組 | ɕha | | 娘 | ɲ |
| | 拏 | ɳa | | 端 | t |
| 舌頭聲 | 多 | ta | 舌頭音 | 透 | tʰ |
| | 他 | tha | | 定 | dʰ |
| | 陀 | da | | 泥 | n |
| | 馱 | dha | | 幫 | p |
| | 那 | ña | | 滂 | pʰ |
| 唇吻聲 | 波 | pa | 重唇音 | 並 | bʰ |
| | 頗 | pha | | 明 | m |
| | 婆 | ba | | | |
| | 婆去 | bha | | | |
| | 摩 | ma | | | |

涅槃聲類與三十六字母既可對應，曾運乾《音韻學講義》中，於三十六字母之源流，亦主此意：

唐初陸生《切韻》，盛行於時，唐季則孫愐《唐韻》，傳鈔尤廣。守溫既為緇流，一面研究《涅槃》、《華嚴》之字母；一面研究陸、孫之韻書，參稽比較，製成字母。其名稱沿於《華嚴》，其類別本於《涅槃》，其聲類統系則依據陸、孫二韻。彼其字母能與《廣韻》、《集韻》對譜者，知其根據必為陸、孫之書；其對譜尚有齟齬不合者，則其研究之疏也。〔註9〕

然則，聲類類別本於《涅槃》，而聲類統系則據陸、孫，是聲類有可對應與不可對應者在。汪榮寶以羅馬字母標示字音，以明其音讀。其對應音值如

〔註9〕 曾運乾《音韻學講義》，(北京：中華書局，2000年11月)，頁2。

下。

表八十 汪榮寶《大涅槃經文字品》字音十四音值構擬表

| | | | | | | | |
|-----|------|-----|------|------|----------------|------|------|
| 裛 a | 阿 ā | 壹 i | 伊 ī | 塢 u | 烏 ū | 理 ri | 釐 rī |
| 鷲 e | 藹 ai | 汙 o | 奧 au | 闇 an | 噯 āh (註 10) | 菴 am | 惡 ah |

汪氏所標梵音，有長音短音之別，此於陸孫之韻則無，然翻譯佛經，於中土所無之詞彙概念，則不免持用音譯之法爲之。如此梵音中之長音短音，以陸、孫之韻則不能濟其窮。此所以不能對應者。前述曾氏之言，謂字母者，其名稱沿於《華嚴》，其類別本於《涅槃》，其聲類統系則依據陸、孫二韻，如此可以明字母聲類之當依陸孫，不能依梵音之旨。趙憇之《等韻源流》逐錄載有字母之釋典十部，計有《大日經字輪品》、《金剛頂經字母品》、《文殊問經字母品》、《大莊嚴經示書品》、《大涅槃經文字品》、梁武帝《涅槃疏》、玄應《涅槃音義》、《涅槃文字》、全真《悉曇次第》、空海《悉曇釋義》及謝靈運《十四音序》一文，同列與梵音對應，並注有構擬之音標可爲參考。(註 11)

漢語本非音系文字系統，於字音之標注，起先自文字諧聲偏旁。見聲母而識其音讀。此後音韻遞變，於是有直音，有讀如讀若。至於音訓之法，本在訓義不在注音。然以音同音近之字而訓他字，亦能兼存其音。其後有切語之作，以二字爲一字之音，上字與所切之字雙聲，而下字與所切之字疊韻，此切語之大法。論音者謂切語之始於東漢之孫炎，此已論於本文《廣韻》聲類之部，不作重複。至於反切之法亦有主受梵文拼音之法所影響者，龍宇純〈例外反切研究〉中云：

許許多多的反切上字和所切字之間不僅雙聲，韻母上亦即密切的關係：它們或者只在於聲調之異，遠的不過又有開合、或陰陽之不同。下字的作用似乎只是改變聲調，或又兼改開合、陰陽而已。其性質與漢魏以來的直音譬況演變而來，本來用雙聲兼疊韻的字爲上字，而下字改聲調或又兼改開合、陰陽。所謂受梵文影響也

(註 10) 闇、噯二音，汪氏遺漏未註，或當爲[an]、[āh]。

(註 11) 趙憇之《等韻源流》，(臺北：文史哲出版社，1985年7月)，頁6附表。

者，只是在對於語音的分析，諸如聲韻調陰陽開合等的清晰認識，促進了直音譬況的演進；又在形式上仿效梵文的拼音，用兩字表示一字之音，以代替以往有時而窮或並不準確的直音譬況，如此而已。〔註12〕

龍氏主反切之受梵文影響，其說尚有可討論空間。然謂切語能析理聲、韻、調、陰陽、開合之說，則甚為的當。以此說應之於字母，則字母即切語之上字。字母既得，等韻中以字母為經，標以清濁，輕重，內外之名。今知清濁者謂聲類，清者其氣上揚，濁者其氣下沉。以今語言學之解釋，則謂聲類之清者乃發音之時，氣流自肺部出，不震動聲帶，惟於口腔之不同部位，受不同方式之阻塞。其後解除阻塞所發之聲為清輔音，即聲之清者。而聲之濁者，乃氣流自肺部出，部分震動聲帶，氣流至於口腔中，於不同部位，受不同方式之阻塞。其後解除阻塞所發之聲為濁輔音，即聲之濁者。今皆謂聲類之性質，等韻之前，清濁者亦謂韻類。《顏氏家訓·音辭篇》：

鄭玄注《六經》，高誘解《呂覽》、《淮南》，劉熙製《釋名》，始有譬況、假借，以證音字耳。而古語與今殊別，期間輕重，清濁未可曉，加以內言外言急言徐言讀若之類，益使人疑。〔註13〕

是以清濁猶未專指聲類而言。陸氏〈《切韻》·序〉：

以今聲調，既自有別，諸家取捨，亦復不同。吳楚則時傷輕淺，燕趙則多傷重濁。秦隴則去聲為入，梁益則平聲似去。……欲廣文路，自可清濁皆通，若賞知音，即須輕重有異。

清濁則似又謂與平、上、去、之聲調相關，若以韻調合一，則清濁乃謂韻而不謂聲。林師炯陽之聲韻學課程，曾謂輕淺指不圓脣音而重濁謂圓脣音，可惜是說未見著錄其音學論文中。孔廣森《詩聲類》：「本韻分為十八，乃又剖析於歛侈、清濁、毫釐、纖眇之際。」〔註14〕此清濁亦謂韻而不謂聲。是以

〔註12〕龍宇純〈例外反切研究〉，《中上古漢語音韻論文集》，（臺北：五四書店、利氏學社，2002年12月），頁36。

〔註13〕顏之推《顏氏家訓》《四庫全書》，（臺北：臺灣商務印書館。1983年10月），頁343。

〔註14〕孔廣森《詩聲類·序》，（成都：渭南嚴氏刻本影印，甲子嘉平月），頁2。